

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 55 (1937)
Heft: 250

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 26. Oktober
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 26 octobre
1937

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

La Vie économique

Supplemento mensile

La Vita economica

N^o 250

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.690

Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsspaltige Kolonnetzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n^o 21.690

Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N^o 250

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 91625-91644.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden. Nachtrag. — Liste des voyageurs de commerce. Supplément.

France: Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Ämlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Anfrage — Sommatzioni

Le détenteur des 5 actions nominatives n^{os} 1 à 5 de la Société foncière de Vidy A, à Lausanne, de 1000 fr. chacune, est sommé de me les produire jusqu'au 27 avril 1938, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.
(W 402^a) Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

La Pretura di Lugano-Campagna in relazione a decreto odierno, su istanza di Gianinazzi Vitale e Bernardo, in Cureglia, e visti gli art. 870 C. C. S., 971, e seg. C. O., e 2 N^o 5 L. C. A., diffida lo sconosciuto possessore del titolo al portatore di fr. 800. — recato dal Brevetto 18 agosto 1927, n^o 376, a rogito notaio Aostalli-Adamini Adolfo e di cui alla iscrizione ipotecaria 19 agosto 1927, n^o 270 dell' Ufficio di Lugano, è diffidato a volerlo produrre a questa Pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, in difetto di che sarà pronunciata la ammortizzazione del titolo stesso.
(W 298^a)

Lugano, 24 agosto 1937.

Per la Pretura:

Elv. Bertola, seg. ass.

Kraftloserklärungen — Annulations

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Küssnacht vom 22. Oktober 1937 wird Schuldbrief per Fr. 2000. — vom 4. April 1919, Ziff. 51, G. B. Nr. 2093, kraftlos erklärt.
(W 401)

Küssnacht, den 26. Oktober 1937.

Bezirksgerichtskanzlei Küssnacht (Schwyz).

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Oktober 1937 wurde die vermiste Inhaber-Obligation auf die Zürcher Kantonalbank in Zürich Nr. 625120 für Fr. 1000, datiert 13. Mai 1929, verzinslich zu 4% %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 1. Dezember 1929 bis 1. Juni 1935, als kraftlos erklärt.
(W 403)

Zürich, den 26. Oktober 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Oktober 1937 wurde die vermiste Inhaber-Obligation Nr. 99278 für Fr. 500 der Zürcher Kantonalbank in Zürich, datiert 15. November 1928, verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 31. Juli 1929, als kraftlos erklärt.
(W 404)

Zürich, den 26. Oktober 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Oktober 1937 wurden die vermisten Inhaber-Obligationen auf die Zürcher Kantonalbank in Zürich:

Nr. 344409 für Fr. 1000, datiert 15. November 1924, verzinslich zu 5% %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 10. Februar 1929 bis 10. August 1930, Nr. 652601 für Fr. 1000, datiert 30. September 1929, verzinslich zu 5 %, mit Halbjahreszinnscheinen ab 10. November 1934 bis 10. November 1935, als kraftlos erklärt.
(W 405)

Zürich, den 26. Oktober 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Automobile usw. — 1937. 22. Oktober. **Baumberger & Forster Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 84 vom 10. April 1935, Seite 938), Handel mit Automobilen, usw. Ernst Bachmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen.

Metzgerei. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **W. Leuthold**, in Horgen, ist Wilhelm Leuthold, von Oberrieden, in Horgen, Metzgerei, Seestrasse 198.

Polstermöbel usw. — 22. Oktober. Die Firma **Max Fritsch**, vorm. **Rudolf Meyer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1934, Seite 2910), Polstermöbel, Vorhänge, Tapeten, Fabrikation von und Handel in Möbeln und Dekorationsstoffen, ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Frau I. Fritsch», in Zürich 1, erloschen.

Inhaberin der Firma **Frau I. Fritsch**, in Zürich 1, ist Wwe. Ida Fritsch geb. Brennwald, von Teufenthal (Aargau), in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Max Fritsch, vorm. Rudolf Meyer», in Zürich 1. Polstermöbel, Vorhänge, Tapeten, Fabrikation von und Handel in Möbeln und Dekorationsstoffen. Oberdorfstrasse 24. Gartenbau. — 22. Oktober. In der Firma **Hermann Burkhart**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 42, vom 20. Februar 1928, Seite 326), Gartenbaugeschäft, ist die Prokura von Hermann Burkhart, Sohn, erloschen.

Strick- und Wirkwaren. — 22. Oktober. Der Inhaber der Firma **J. M. Herz**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 301 vom 22. Dezember 1928, Seite 2420), Strick- und Wirkwarenfabrik, wohnt in Zürich 4.

22. Oktober. **Seidenstoffdruckerei A.-G. Uster in Liq. (Imprimerie de Soie S. A. Uster en Liq.) (Silk printing Co. Ltd.)**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1932, Seite 1021). In ihrer Schluss-Generalversammlung vom 13. Oktober 1937 haben die Aktionäre die Liquidation als durchgeführt erklärt. Die Firma ist erloschen.

Handarbeiten. — 22. Oktober. Die Kollektivgesellschaft **Hiltbold & Fetzer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 182 vom 8. August 1931, Seite 1740), Handarbeiten, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Poststrasse 1. Die Gesellschafterin Helene Hiltbold wohnt in Zürich 10.

Liegenschaftsverkehr. — 22. Oktober. In der Kollektivgesellschaft **G. Ortlieb Söhne**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1929, Seite 1241), Liegenschaftsverkehr, wohnt der Gesellschafter Leo Ortlieb in Zürich 7.

Buchdruckerei. — 22. Oktober. In der Kollektivgesellschaft **Gebr. Höhn**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1934, Seite 3094), Buchdruckerei, wohnt der Gesellschafter Rudolf Gottfried Höhn in Zürich 7. 22. Oktober. Die **Mobec-Uhren Aktiengesellschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1413), verzeigt als weiteres Verkaufsort: Limmatquai 116, in Zürich 1.

Personentransporte. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Fröhlich**, in Zürich 5, ist Otto Heinrich Fröhlich, von Zürich, in Zürich 5. Reiseunternehmen mit Gesellschaftswagen. Fabrikstrasse 50.

Seidenwaren. — 22. Oktober. Die Firma **Otto Hess**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 33 vom 10. Februar 1932, Seite 348), Vertretungen und Handel in Seidenwaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Stapferstrasse 29, in Zürich 6.

22. Oktober. In der **Immobilien-Genossenschaft Schönenhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1934, Seite 822), ist die Unterschrift des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Karl Stahel erloschen.

Bureauartikel. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Ludwig Garfunkel**, in Zürich 11, ist Ludwig Garfunkel, von Basel, in Zürich 11. Handel und Fabrikation in Bureauartikeln. Winterthurerstrasse 302.

23. Oktober. «Industrie- & Handels-Genossenschaft für Wohnreform», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 111 vom 14. Mai 1933, Seite 1230). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Oktober 1937 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Durchführung der Liquidation ist Meta Schneebeli geb. Schmidt, von Zürich, in Volketswil (Zürich), übertragen, welche für die Firma **Industrie- & Handels-Genossenschaft für Wohnreform in Liquidation** rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Die Unterschriften der Vorstandsmitglieder Raymond Wander, Theodor Schlatter, Elise Gehry-Schneebeli und Wilhelm Brenneisen sind erloschen.

23. Oktober. In der **Vestit-Metall A. G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1922, Seite 1329), ist die Unterschrift des infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Rudolf Hiltbold erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde neu gewählt Wilhelm Bühler, von Lohn (Schaffhausen), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

23. Oktober. Die durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft **Ideal Radio A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 235 vom 8. Oktober 1937, Seite 2265), deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird gemäss Art. 66, Abs. 2 der Handelsregistervorordnung von Amtes wegen gelöscht.

Elektrische Installationen. — 23. Oktober. Der Inhaber der Firma **Friedrich Rüegg**, in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1930, Seite 2302), elektrische Installationen und Handel in elektrischen Bedarfartikeln, hat mit seiner Ehefrau, Emma geb. Schlappi gesch. Angst, Gütertrennung vereinbart.

Verfahren zum Schutz von Metallen usw. — 23. Oktober. **Veralit A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1935, Seite 770), Verwertung eines Geheimverfahrens, das unter dem Namen Veralit vertrieben wird und den Schutz von Metallen gewährleistet. Dr. Emil Hager ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Anna Rausser geb. Weiersmüller, von Müllheim (Thurgau), in Zürich. Die Genannte führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Haldenstrasse 114, in Zürich 3.

23. Oktober. **Schweizerische Treuhandgesellschaft**, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel und Filiale in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1937, Seite 1849). Der Direktor der Zweigniederlassung, Hans Reutener, wohnt in Oberrieden (Zürich).

Milch, Milchprodukte. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Th. Ausderau**, in Erlenbach, ist Jakob Theodor Ausderau, von Otterberg (Thurgau), in Erlenbach (Zürich). Handel in Milch und Milchprodukten. Seestrasse. Milch, Milchprodukte. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **E. Hächler**, in Erlenbach, ist Emil Hächler-Kreis, von Gränichen (Aargau), in Erlenbach (Zürich). Handel in Milch und Milchprodukten. Dorfplatz.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1937. 22. Oktober. Der Stiftungsrat der **Unterstützungs- & Pensionierungskasse für das Gesamtpersonal der Firma Ryff & Co. A. G. Strickwarenfabrik Bern**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1934, Seite 918), erteilt Kollektivunterschrift an Fritz Meier, von Hiltina (Zürich), in Bern; er ist berechtigt, kollektiv mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten namens der genannten Stiftung zu zeichnen.

Immobilien-gesellschaft. — 22. Oktober. **Brünnenstrasse A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1934, Seite 971). Infolge Beschlusses der ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1937 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist vollständig durchgeführt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

Wirtschaft. — 22. Oktober. Inhaber der Firma **Frieda Althaus-Pfister**, in Bern, ist Wwe. Frieda Althaus-Pfister, von Signau, in Bern. Betrieb der Wirtschaft z. Zähringer. Badgasse 1.

Elektromechanische Werkstätte. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Jakob Scheu**, in Bern, ist Jakob Scheu, von Wütherrthur, in Bern. güterrechtlich getrennter Ehegatte der Elna Cathrine geb. Sandgren durch Ehevertrag vom 5. Mai 1936. Elektromechanische und radio-technische Werkstätte. Fabrikation und Handel in Apparaten. Thunstrasse Nr. 42.

Bureau de Courtelary

Atelier d'emboutissage, etc. — 20 octobre. Le chef de la maison **Vve. Gédéon Rossel**, à Tramelan-Dessus, est Gertrude née Rossel, veuve de Gédéon Rossel, de et à Tramelan-Dessus. La procuration est conférée à Ketty Rossel, de et à Tramelan-Dessus. Atelier d'emboutissage et fabrication de calottes aluminium. Rue H. H. Houriet 20.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Dosen, Büchsen, Metallwaren. — 23. Oktober. Die **Aktiengesellschaft «Union» Oberdiessbach**, mit Sitz in Oberdiessbach (S. H. A. B. Nr. 26 vom 2. Februar 1937, Seite 243), hat in der Generalversammlung vom 16. Oktober 1937 neue Statuten angenommen. Diese enthalten folgende Änderungen der der Publikation unterliegenden Tatsachen: Der Verwaltungsrat besteht aus 3—7 Mitgliedern. Der Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrates führt mit dem Sekretär des Verwaltungsrates die Kollektivunterschrift. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. In der Zeichnungsberechtigung sind folgende Veränderungen eingetreten: Die Unterschrift des bisherigen Direktors Alfred Flury wird gelöscht. Als Sekretär des Verwaltungsrates wurde gewählt Alfred Rubin, von Thun, in Zürich; er ist wie bisher zugleich Vizepräsident des Verwaltungsrates. Im übrigen sind die publizierten Tatsachen nicht verändert worden.

Bureau Wangen a. A.

Kleider- und Hemdenfabrik. — 22. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Obrecht & Co.**, mit Sitz in Wangen a. A. (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1929), hat die Natur des Geschäfts abgeändert in Kleider- und Hemdenfabrik.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Kaffee usw. — 1937. 18. Oktober. Inhaber der Firma **Hs. Stamm**, in Luzern, ist Hans Stamm, von Schleitheim (Schaffhausen), wohnhaft in Luzern. Vertretungen in Kaffee und Waren verschiedener Art. Löwenstrasse 5.

20. Oktober. **Dampfschiff-Gesellschaft des Vierwaldstättersees**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 198 vom 25. August 1936, Seite 2047). In Vollzug der bundesgerichtlich genehmigten Obligationär-Beschlüsse vom 21. Juni 1937 hat die Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Juni 1937 eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende die Drittöffentlichkeit interessierende Tatsachen, welche bisher über die Gesellschaft publiziert waren, abgeändert werden: Sämtliche Aktien des bisherigen Aktienkapitals (bestehend aus Fr. 2,250,000, eingeteilt in 1520 Stück Prioritätsaktien, Serie A, zu Fr. 250, 2400 Stück Prioritätsaktien, Serie B, zu Fr. 175, 4456 Stück Stammaktien, Serie A, zu Fr. 250 und 1920 Stück Stammaktien, Serie B, zu Fr. 175) wurden auf je Fr. 1 abgeschrieben, wobei für die abgeschriebenen Beträge der Prioritätsaktien für jeden Titel ein Genussscheinrecht von Fr. 249 bzw. Fr. 174 eingeräumt wurde. Die bereits vorhandenen 4456 Genussscheine zu Fr. 250 und 1920 Genussscheine zu Fr. 175 bleiben unverändert. Durch die erwähnte Abschreibung sämtlicher Aktientitel auf Fr. 1 wurde demnach das Aktienkapital auf Fr. 10,296 reduziert. Durch Umwandlung von Gläubigerforderungen wurde ein neues Prioritätsaktienkapital von Fr. 2,100,000 emittiert, eingeteilt in 6000 Stück Prioritätsaktien zu Fr. 350. Entsprechend lautet nun Art. 4 der Statuten: Das Kapital der Gesellschaft beträgt Fr. 2,110,296, bestehend in 1520 Prioritätsaktien zu Fr. 1 (verbunden mit je einem Genussscheinrecht von Fr. 249), 2400 Prioritätsaktien zu Fr. 1 (verbunden mit je einem Genussscheinrecht von Fr. 174), 6000 Prioritätsaktien zu Fr. 350, und 6376 Stammaktien zu Fr. 1. Sämtliche Aktien lauten auf den Namen. Das Aktienkapital ist voll liberiert. Ueberdies bestehen 4456 Genussscheine

A zu Fr. 250 und 1920 Genussscheine B zu Fr. 175. Die besondern Rechte der Prioritätsaktien und der verschiedenen Arten von Genussscheinen sind in den Statuten umschrieben. Die übrigen vorgenommenen Änderungen an den Statuten unterliegen nicht der Veröffentlichung.

Liegenschaftsvermittlung usw. — 20. Oktober. **Haulvag**, Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1936, Seite 1578). Carl Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als einziges Vorstandsmitglied wurde der bisherige Geschäftsführer Adolf Schupp gewählt, der wie bisher Einzelunterschrift führt. Das Geschäftsdomizil befindet sich Kasimir-Pfyfferstrasse 3.

20. Oktober. **Verband landw. Genossenschaften der Zentralschweiz (V. L. G. Z.)**, Genossenschaft mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 159 vom 12. Juli 1937, Seite 1646). An Stelle des zurückgetretenen Aktuars Josef Bisang, der aber als Mitglied im Vorstand verbleibt, wurde als Aktuar gewählt Franz Holdener (bisher Protokollführer-Stellvertreter), und als Protokollführer-Stellvertreter Josef Stürmänn, von Neuenkirch, in Sempach. Vom Vorstand zeichnet rechtsverbindlich der Präsident kollektiv mit dem Aktuar (Protokollführer) oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Protokollführer-Stellvertreter. Die Unterschrift von Josef Bisang ist erloschen.

Kunststeine, Zementwaren. — 20. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Metzger & Gedeon**, Kunststein- und Zementwarenfabrikation, in Emmen (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1936, Seite 2990), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Gedeon Emil», in Emmen.

Inhaber der Firma **Gedeon Emil**, in Emmen, ist Emil Gedeon, von und in Emmen, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Metzger & Gedeon», in Emmen, auf den 4. Oktober 1937 übernommen hat. Kunststein- und Zementwarenfabrikation, Emmenbrücke.

Zimmerei, Autotransporte. — 20. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **J. Stöckli & Cie.**, Zimmereigeschaft, in Wolhusen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1936, Seite 3039). verzeigt als weitere Geschäftsnatur Autotransporte.

21. Oktober. **Zementwarenfabrik A. G. Entlebuch**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1935, Seite 2835). An Stelle des als Liquidator ausgeschiedenen Hans Selürmann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Liquidator ernannt Fridolin Hofstetter, von und in Entlebuch. Er führt Einzelunterschrift.

21. Oktober. **Käsererei-Genossenschaft Rain-Dorf**, mit Sitz in Rain (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1927, Seite 610). Neuer Präsident ist Jost Bachmann (bisher Aktuar); Aktuar ist Josef Schöpfer, von und in Rain. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift von Jakob Leu ist erloschen.

Epieerie, Kaffeerösterei, Comestibles usw. — 22. Oktober. Der Inhaber der Firma **Hans Disler**, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2371) verzeigt als Geschäftsnatur Epieerie fine, Kaffeerösterei, Weine, Spirituosen, Comestibles und Charcuterie und als Geschäftslokal: Moosstrasse 2, Moosegg.

Restaurant. — 22. Oktober. Die Firma **Hans Weber-Frei**, Betrieb des Restaurant «Reidermoos», in Reiden (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 845), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verzichts des Inhabers erloschen.

Zigarren. — 22. Oktober. Die Firma **Valerie Haefliger**, Zigarrengeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 30 vom 5. Februar 1927, Seite 209). ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Inhaber der Firma **F. E. Leimgruber**, in Luzern, ist Friedrich Eduard Leimgruber, von Herznaeh (Aargau) und Luzern, in Luzern, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Valerie Haefliger» in Luzern auf den 15. September 1937 übernommen hat. Zigarrengeschäft. Pilatusstrasse 8.

Schwyz — Schwyz — Svitlo

1937. 23. Oktober. Die Firma **Alois Zuppiger, Handlung**, in Ibach-Schwyz (S. H. A. B. Nr. 102 vom 21. April 1920, Seite 747), Bäckerei, Wirtschaft und Handlung, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Handlung, Wirtschaft. — 23. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Zuppiger**, in Ibach-Schwyz, ist Emil Zuppiger, von Jona (St. Gallen), in Ibach-Schwyz. Bäckerei, Kolonialwaren- und Futtermittelhandlung, Wirtschaft.

Baumwollspinnerei. — 23. Oktober. **Wirth & Cie. A. G.**, in Siebnen-Schübelbaeh (S. H. A. B. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 587). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Max E. Staehelin, von Wattwil, in Zürich.

23. Oktober. Die Firma **M. Abegg, Metzger**, in Seewen-Schwyz (S. H. A. B. Nr. 182 vom 9. Mai 1902, Seite 726), Metzgerei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 23. Oktober. Meinrad Abegg, von Schwyz, in Ingenbohl, und Karl Abegg, von Schwyz, in Seewen-Schwyz, haben unter der Firma **Gebr. Abegg**, in Seewen-Schwyz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1937 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Wursterei.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Boulangerie, epicerie. — 1937. 20 octobre. La raison sociale **Liaudat Casimir**, feu Jean, boulangerie, épicerie, à Bulle (F. o. s. du e. du 17 novembre 1936, n° 270, page 2695), est radiée ensuite de remise de son commerce.

Epicerie, mercerie. — 21 octobre. Le chef de la raison **Henri Bürgi-Bugnard**, à Charmey, est Henri Bürgi, feu Jacques, originaire de Monterschu (Fribourg), domicilié à Charmey. Epicerie, mercerie, débit de vin. Au Péré, Charmey.

Epicerie. — 21 octobre. La raison **Marcelle Charrière**, fille de Michel, épicerie, au village, à Cerniat (F. o. s. du e. du 7 janvier 1929, n° 4, page 27), est radiée ensuite de remise du commerce.

Bureau de Châtel-St-Denis

18 octobre. Le nouveau président de la **Société de laiterie et de fromagerie de Villars, St-Martin**, société coopérative ayant son siège à St-Martin (F. o. s. du e. des 20 décembre 1923, n° 298, page 2385 et 28 décembre 1891, n° 245, page 993), est Clément Demierre, feu Martin, de et à St-Martin. Il engage la société en signant collectivement avec le secrétaire. La signature de l'ancien président Joseph Molleyres est éteinte.

Bureau de Fribourg

21 octobre. Xavier Thalmann a cessé d'être administrateur unique de la Société anonyme Immobilière de la Vignette B, Fribourg, société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 26 juillet 1933, n° 172, page 1822). Sa signature est éteinte. A été élu à sa place Guillaume Weck, de Fribourg, Bösing, Pierrafortseha et Avry devant Pont, à Fribourg. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un seul administrateur. Le siège de la société est transféré, rue de Romont, 18, chez Guillaume Weck.

Bureau de Morat (district du Lac)

18 octobre. En suite du décès de son président Louis Hayoz dont la signature est éteinte, la Société de la laiterie de Cressier, à Cressier sur Morat (F. o. s. du c. du 18 décembre 1931, n° 295, page 2712), a nommé comme nouveau président Léon Auderset, de et à Cressier, jusqu'ici vice-président, et comme vice-président Samuel Ritz, de Chiètres, à Petit-Guschelmuth, jusqu'ici assesseur. Le président ou le vice-président signe collectivement avec le secrétaire Edouard Auderset (inscrit).

Käserie. — 19. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Maeder, in Burg, ist Ernst Maeder, Sohn des Friedrich, von Ried, in Burg. Käsebetrieb. Gypser- und Malergeschäft. — 20. Oktober. Die Firma Samuel Fasnacht, Gypser- und Malergeschäft, in Muntelier (S. H. A. B. Nr. 294 vom 16. Dezember 1930, Seite 2559), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Käserie. — 20. Oktober. Inhaber der Firma Fritz Tschannen, in Courmoen, Gemeinde Barberèche, ist Fritz Tschannen Friedrichs sel. von Radelfingen, in Courmoen. Käsebetrieb.

Käserie. — 22. Oktober. Inhaber der Firma Hans Schwab, in Kerzers, ist Hans Schwab, von und in Kerzers. Käsebetrieb.

Käserie. — 22. Oktober. Inhaber der Firma Gottfried Anliker, in Courtépin, ist Gottfried Anliker, von Gondiswil, in Courtépin. Käsebetrieb.

Solothurn — Soleure — Soletta**Bureau Kriegstetten**

Spezereien, Mercerie. — 1937. 21. Oktober. Die Einzelfirma Wwe. Zuber-Hug, Handel mit Spezereien und Mercerie, in Biberist (S. H. A. B. Nr. 272 vom 20. November 1933, Seite 2714), wird infolge Todes der Inhaberin gestützt auf Art. 68 der Handelsregisterverordnung vom 7. Juni 1937 von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Ollen-Gösgen

22. Oktober. Aus dem Verwaltungsrat der Firma Fabrik für Zentralheizungen A. G., in Olten (S. H. A. B. Nr. 211 vom 9. September 1932, Seite 2156), ist Dr. Max Sauser ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 22. Oktober. Durch Verfügung des Gerichtsstathalters von Ollen-Gösgen vom 28. September 1937 wurde über die Einzelfirma Hermann Brun, Fabrik chemisch-technischer Produkte, in Däniken (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1933, Seite 216), der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 30. September 1937 mangels Aktiven eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

Bureau Stadt Solothurn

22. Oktober. In der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Solothurn & Umgebung, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 258 vom 4. November 1935, Seite 2706), ist die Unterschrift des Vizepräsidenten Hermann Weyeneth erloschen. In der Generalversammlung vom 12. Dezember 1936 wurde neu als Vizepräsident gewählt Ernst Wälchli, von Metzleren, in Biberist. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1937. 21. Oktober. Aus der Verwaltung der Genossenschaft Vereinigung Schweizerischer Hafermühlen, in Basel (S. H. A. B. Nr. 131 vom 9. Juni 1937, Seite 1334), ist Heinrich Müller ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Robert Ernst, von Wigoltingen, in Kradolf (Thurgau). Er zeichnet zusammen mit einem andern Mitglied der Verwaltung.

Wirtschaft. — 22. Oktober. Inhaberin der Firma Anna Hofmann-Bachmeier, in Basel, ist Witwe Anna Hofmann-Bachmeier, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Breisacherstrasse 73.

Pharmazeutische Präparate. — 22. Oktober. In der Med A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1937, Seite 1986), Handel in pharmazeutischen Präparaten usw., ist das Aktienkapital von Franken 30,000 nun voll einbezahlt.

Vermögenswerte usw. — 23. Oktober. Die Alsaba A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 148 vom 27. Juni 1936, Seite 1573), Erwerb von Vermögenswerten usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Peter Merian-Strasse 20.

Getreide usw. — 23. Oktober. In der Granosa A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1935, Seite 168), Import von Getreide usw., ist die Prokura des Eduard Horn erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Restaurant. — 1937. 21. Oktober. Die Firma Eduard Estermann, Betrieb des Restaurants zur Winde, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 139 vom 17. Juni 1936, Seite 1476), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Restaurant. — 23. Oktober. Durch Verfügung des Bezirksgerichtes Zürich vom 31. August 1937 ist über die Einzelfirma Hans Haslebacher, Betrieb des Restaurants zur Schweizerhalle, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 241 vom 14. Oktober 1932, Seite 2410), der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes und Wegzugs des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Käserie. — 1937. 21. Oktober. Inhaber der Firma Johann Spirig, in Ruffi-Schänis, ist Johann Spirig, von Widnau, in Ruffi. Käserie; Ruffi. 21. Oktober. Vereinigte Mühlen A.-G. in Goldach, Aktiengesellschaft mit Sitz in Goldach (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1934, Seite

3079). Die Generalversammlung der Aktionäre vom 11. Oktober 1937, hat eine Statutenrevision durchgeführt und dabei die Firma der Gesellschaft abgeändert in Bruggmühle Goldach. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

21. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Starrfräsmaschinen A.-G. Rorschach (La Rigide Société Anonyme Rorschach) (Rigid Limited Rorschach), mit Sitz in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1933, Seite 1576), hat durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 4. September 1937 das Fr. 2,300,000 betragende Grundkapital behufs Beseitigung einer durch Verluste entstandenen Unterbilanz durch Abschreibung der 2300 Aktien von bisher nom. Fr. 1000 auf nom. Fr. 100 auf den Betrag von Fr. 230,000 herabgesetzt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt somit nun Fr. 230,000 und ist eingeteilt in 2300 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 100. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Arnold Mettler-Specker, von und in St. Gallen und Karl Lendenmann, von Trogen, in St. Gallen. Diese führen die Unterschrift nicht.

Spedition. — 21. Oktober. Gebrüder Weiss, Kollektivgesellschaft, Speditionsgeschäft mit Hauptsitz in Bregenz und Zweigniederlassungen in Buchs und St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1926, Seite 2262). Die Einzelprokura des Franz Kleinschnittz ist erloschen.

21. Oktober. Consumverein Wattwil, Genossenschaft mit Sitz in Wattwil (S. H. A. B. Nr. 230 vom 2. Oktober 1934, Seite 2716). Die Unterschrift von Jakob Graf, Präsident, ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar Jakob Bernet-Hüppi und zum Aktuar das bisherige Vorstandsmitglied Ernst Züst. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bindemittel usw. — 21. Oktober. Die Firma Ernst Bolliger, Vertrieb des Bindemittels «Metallfix» und Hastreiters Kräuterdragees gegen Kropf und Basedow, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1936, Seite 387), wird infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die Firma «Ernst Bolliger-Gerber», in Gais (S. H. A. B. Nr. 228 vom 30. September 1937, Seite 2211), im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

Elektrische Bedarfsartikel usw. — 21. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Richter & Co., Fabrikation und Vertrieb elektrischer Bedarfsartikel «Antifax», in Wil (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1930, Seite 195), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Richter & Co.» erloschen.

Fritz Richter sen. und Fritz Richter jun., beide von Kreuzlingen, in Wil, haben unter der Firma Richter & Co., in Wil, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 12. Oktober 1937, ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Richter sen., Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 500 ist Fritz Richter jun. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Fritz Richter jun. Fabrikation und Vertrieb elektrischer Bedarfsartikel «Antifax» und Kunstharzpresswerk; Wilenstrasse 65.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Baugeschäft. — 1937. 21. Oktober. Die im Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragene Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Wolf & Mettler, Baugeschäft mit Hauptsitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1934, Seite 1449), hat unter der gleichen Firma in Felsberg und in Untervaz je eine Zweigniederlassung errichtet. Gesellschafter sind Luzi Wolf, von und in Untervaz, Christian Wolf, von Untervaz, in Masans und Heinrich Mettler, von Stäfa, in Felsberg. Zur Vertretung der Zweigniederlassungen sind die Gesellschafter einzeln befugt.

Pension. — 21. Oktober. Die Firma Frau Karth-Barth, Pension Mezzapada, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1937, Seite 192), ist infolge Verpachtung der Pension und Wegzuges der Inhaberin erloschen.

23. Oktober. Aus dem Vorstand der Genossenschaft Alkoholfreies Gasthaus Andeer, mit Sitz in Andeer (S. H. A. B. Nr. 158 vom 9. Juli 1936, Seite 1676), ist Johann Peter Fopp ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Kassier und Vizepräsident in den Vorstand neu gewählt Fr. Anna Cadosi; von und in Andeer. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

Aargau — Argovie — Argovia

1937. 23. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Weber & Heiz, Strickwarenfabrik Menziken in Liq., in Menziken (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1936, Seite 2487), ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen.

23. Oktober. Käsegenossenschaft Benzeneschwil-Wallenschwil, mit Sitz in Benzeneschwil (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1935, Seite 3171). Vinzenz Huwiler, Vizepräsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt Fridolin Bütler, von Beinwil bei Muri, in Wallenschwil, Gemeinde Beinwil bei Muri. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

23. Oktober. Römisch-katholischer Kirchenbauverein Langenstein-Wettingen, Verein mit Sitz in Wettingen (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1933, Seite 182). Aus dem Vorstände sind ausgeschieden Gerold Schibli, Präsident, und Gottlieb Kalt, Aktuar. Deren Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nunmehr Oskar Müller, von Lengnau (Aargau), und Aktuar Jakob Schmid, von Schübelbach (Schwyz), beide in Wettingen. Die Genannten zeichnen unter sich kollektiv.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Molkerei. — 1937. 21. Oktober. Ernst Gigli-Tuchschmid, Molkerei, in Aumühle-Frauenfeld (S. H. A. B. Nr. 139 vom 19. Juni 1925, Seite 1070). Der Firmainhaber heisst infolge Namensänderung Ernst Gigli-Tuchschmid. Die Firma wird geändert in Ernst Gigli.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Locarno**

Panetteria, commestibili. — 1937. 20 ottobre. Titolare della ditta Pellegrini Giovanni, in Locarno, è Giovanni Pellegrini fu Giovanni, da Italia, in Locarno. Panetteria e commestibili. Negozio Via alla Motta.

Officina meccanica, cicli. — 23 ottobre. Titolare della ditta Giulio Mismirigo, in Solduno, frazione di Locarno, è Giulio Mismirigo, di

Francesco, da Crana, in Solduno. Officina meccanica e vendita cicli. Via Vallemaggia.

Distretto di Mendrisio

Imbiancatore e verniciatore. — 22 ottobre. Titolare della ditta individuale **Brazzola Battista**, in Castel S. Pietro, è **Battista Brazzola**, fu Cesare, da Castel S. Pietro, suo domicilio. Imbiancatore e verniciatore.

Osteria, commestibili. — 22 ottobre. La ditta individuale **Allevi Alessandro**, esercizio di una osteria con negozio di commestibili, in Novazzano (F. u. s. di c. del 14 ottobre 1932, n° 241, pag. 2411), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Macelleria, salumeria. — 22 ottobre. La ditta individuale **Ferrario Clemente**, macelleria e salumeria, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 3 settembre 1928, n° 206, pag. 1700), è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Macelleria, salumeria. — 22 ottobre. Sotto la ragione sociale **Fratelli Brenni**, si è costituita con sede in Mendrisio ed a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo composta da **Nabucco** e **Achille Brenni**, fu Luigi, da ed in Salorino. Macelleria e salumeria.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

1937. 20 octobre. Les raisons suivantes dont l'exploitation a cessé sont radiées d'office, suite de faillite de leur chef:

1. **Boucherie**. — **Georges Jauslin**, à Echallens, exploitation de boucherie, charcuterie (F. o. s. du c. du 12 décembre 1928, n° 292, page 2353), dont la faillite a été prononcée le 4 septembre 1935.

2. **Hôtel**. — **Agénor Simon**, à Echallens, exploitation de l'Hôtel de Ville et restaurateur (F. o. s. du c. du 4 août 1932, n° 180, page 1895), dont la faillite a été prononcée le 21 juillet 1934.

Bureau de Lausanne

21 octobre. **Société Immobilière de la rue de l'Alé No 46 S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 octobre 1931). La société est dissoute suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne en date du 14 septembre 1937.

Lingerie, bonneterie, tissus. — 21 octobre. **Abraham Wiener**, à Lausanne, lingerie, bonneterie et tissus (F. o. s. du c. du 31 octobre 1928). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne en date du 12 octobre 1937.

Café. — 21 octobre. **Michel Baltzinger**, à Lausanne, exploitation d'un café, à l'enseigne « Café du Progrès » (F. o. s. du c. du 20 juin 1935). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne en date du 14 septembre 1937.

21 octobre. Dans son assemblée générale du 14 mars 1937, la **Société du Temple de Reneus-Gare**, association ayant son siège à Reneus (F. o. s. du c. du 1^{er} mai 1922), se fondant sur les articles 52 § 2 et 60 du C. C. S., a décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette société est radiée. L'association continue à exister.

Antiquaire. — 21 octobre. **E. Ruegg**, à Lausanne, antiquaire (F. o. s. du c. du 2 juin 1936). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par prononcé du président du Tribunal du district de Lausanne en date du 12 octobre 1937.

Laiterie, charcuterie, épicerie. — 21 octobre. La raison **Charles Zbinden**, à Lausanne, laiterie, charcuterie et épicerie (F. o. s. du c. du 22 avril 1925) est radiée suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « Vve C. Zbinden », à Lausanne.

Hélène née Chenuaux, veuve de Charles Zbinden, de Rüschegg (Berne), à Lausanne, a repris sous la raison **Vve Ch. Zbinden**, à Lausanne, l'actif et le passif de la maison « Charles Zbinden » radiée. Laiterie, charcuterie et épicerie. Avenue d'Echallens 81.

Bureau de Nyon

Radio. — 20 octobre. **Fritz Bärtschi**, de Urnsbach (Berne), et **Gérard Aubert**, de Gland, les deux domiciliés à Gland, ont constitué à Gland sous la raison sociale **Bärtschi et Aubert**, une société en nom collectif qui commence ce jour. Vente et réparation d'appareils de radio.

Bureau de Vevey

Carrelages, mosaïques, revêtements. — 21 octobre. **Rouiller & Cie.**, société en nom collectif à Vevey (F. o. s. du c. du 30 avril 1931, n° 98, page 939), carrelages, mosaïques, revêtements. Par décision du 28 septembre 1937, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de cette société.

21 octobre. La société anonyme **Société des Salles de Réunions de Clarens**, dont le siège est à Clarens, le Châtelard (F. o. s. du c. des 6 mai 1886, n° 44, page 312; 22 novembre 1930, n° 274, page 2397) fait inscrire que son conseil d'administration est actuellement composé comme suit: **Frédéric Conne**, de Chexbres, domicilié à Clarens-le-Châtelard, président; **Emile Maron**, de Berlingen (Thurgovie), domicilié à Montreux-Planches, vice-président; **Oscar Morier**, secrétaire (déjà inscrit); **Auguste Vuilliamoz**, caissier (déjà inscrit); **Daniel Dufour**, **Vincent Cochard** (déjà inscrits); **Victor Martin**, de Froideville, domicilié à Clarens-le-Châtelard. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du conseil. **Jules Bonnard**, président, **Henri Depallens**, vice-président, et **Berthilie Messaz** sont radiés. La signature du premier est éteinte.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

1937. 21 octobre. La **Société Coopérative de Consommation de St. Léonard**, « L'Avenir », de siège social à St. Léonard (F. o. s. du c. du 3 mai 1923, n° 102, page 908), fait inscrire qu'en assemblée générale du 24 janvier 1937, elle a renouvelé son comité. Le nouveau président est **Prosper Bétrisey**, de et à St. Léonard. Il engage la société en signant collectivement avec le secrétaire **Joseph Bétrisey**, de et à St. Léonard (inscrit).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Pivotages. — 1937. 21 octobre. Selon contrat de mariage reçu le 13 octobre 1937, M^o **Alfred Perregaux**, notaire, à Cernier, il résulte que **Georges-Edouard Dessales**, chef de la raison individuelle **Georges Dessales-Widmann**, fabrication de pivotages, à Dombresson (F. o. s. du c. du 10 mai

1937, n° 106, page 1088), et son épouse **Mathilde-Cécile Dessales née Widmann**, demeurant avec lui à Dombresson, ont adopté le régime de la séparation de biens (C. C. S. articles 241 et suivants).

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 octobre. Sous la dénomination de **Fondation en faveur du personnel de la Chambre suisse de l'Horlogerie**, il a été créé, par acte authentique du 4 mai 1937, une fondation dont le siège est à La Chaux-de-Fonds et qui a pour but d'assurer et de servir des pensions de retraite, de veuves et d'orphelins aux employés, définitivement nommés, de la Chambre suisse de l'Horlogerie, et à leurs ayants-droit. La Fondation est gérée par un Comité de trois membres. Deux des membres, dont le président, sont nommés par la Chambre suisse de l'Horlogerie, le troisième par le personnel. Ces membres sont actuellement: **Albert Rais**, de Delémont et **La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, président; **Paul-E. Brandt**, du Locle et de La Chaux-du-Milieu, à Biennet, et **Albert Amez-Droz**, de Villiers et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Le comité représente la fondation vis-à-vis des tiers. La société est engagée par la signature de deux membres du comité. Bureaux: Rue de la Serre 58.

19 octobre. **S. A. Immeuble Bellevue 23**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 20 avril 1918, n° 93). Suite de son décès **Alphonse Picard** a cessé de faire partie du conseil d'administration; sa signature est en conséquence radiée.

19 octobre. **Pierre Bloch**, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié est entré comme associé dans la société en nom collectif **Bloch et Co. Denrées alimentaires en gros** ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 15 mai 1923, n° 111, et 10 juillet 1934, n° 153). La société continue son activité avec les autres associés déjà inscrits **Oscar Bloch** et son épouse **Alice Bloch**.

Société immobilière. — 21 octobre. **Les Capucines S. A.**, société anonyme immobilière ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 août 1928, n° 185), a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 13 octobre 1937. La liquidation complète étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau du Locle

Pierres fines. — 21 octobre. Le chef de la maison **Roger Zürcher**, aux Brenets, est **Roger-Gaston Zürcher**, originaire de Trub (Berne), domicilié aux Brenets. Le titulaire confère procurator individuelle à son épouse **Nadine Zürcher-Pilloud**, aux Brenets. Chassage de pierres fines pour horlogerie. Sur l'Étang n° 35.

Genève — Genève — Ginevra

Blanchisserie. — 1937. 20 octobre. La raison **Jeanne Puthod**, blanchisserie, à Genève (F. o. s. du c. du 28 février 1935, page 533), est radiée suite de remise d'exploitation.

20 octobre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire du 13 octobre 1937, dressé par M^e **Bernard de Budé**, notaire à Genève, la **Société Immobilière Qual Charles Page-Arve**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1937, page 746) a décidé 1) de transformer les 100 actions de 500 fr., nominatives, formant le capital social, en actions au porteur; 2) d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. En conséquence, l'inscription est rétablie comme suit: La société conserve la même dénomination et son siège à Genève. Elle a pour objet l'achat, la location, la construction et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat à la constitution pour le prix de 27,000 fr., d'un immeuble sis à Genève, lieu dit 9, rue de la Maladière, à l'angle du Quai Charles Page. Le capital social de 50,000 fr., est divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, actuellement au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. L'administrateur unique est **William Barraud** (inscrit), lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Rue du Vieux Collège 8 (régie Barraud et Grasset).

20 octobre. **Société Immobilière Rive d'Arve D.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 juin 1931, page 1240). **Léon Duret**, de Lancy, à Anières, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de **Edmond Hess**, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Grütli 6 (régie **Léon Duret** et **H. Baumgartner**, société anonyme).

Société immobilière. — 20 octobre. **Superflcla S. A.**, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 juillet 1935, page 1817). **Jean Novel**, de Bernex, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale. L'administrateur **Edouard-G. Wohlens**, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Rue du Rhône 19 (bureaux de **Jean Novel**).

20 octobre. **Banque de Bilbao en Suisse**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 12 avril 1937, page 852). Procurator est conférée à **Edouard-Louis Leisenheimer**, de et à Genève, avec pouvoir d'engager la société en signant collectivement soit avec un administrateur, soit avec un autre fondé de pouvoir de la société.

20 octobre. **Société Immobilière de Chêne-Bourg**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 22 décembre 1934, page 3549). Le conseil d'administration est actuellement composé de **Théodore Jacobi**, président (inscrit jusqu'ici comme secrétaire); **Albert Chapuis**, secrétaire, de Collonge-Bellerive, à Genève et **Ernest Mottier**, de Gy, à Genève, lesquels signent collectivement. Les administrateurs **Auguste Jordany** soit **Jordanis** et **Achille Mordasini** sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

20 octobre. Aux termes d'actes reçus par M^e **Ernest-Léon Martin**, notaire à Genève, les 24 septembre et 16 octobre 1937, signés de tous les fondateurs, il a été constitué sous la raison sociale de **Comptoir Financier**, une société anonyme qui a pour but la gérance de tous capitaux, ainsi que la participation à toutes entreprises industrielles et commerciales. A cet effet, elle se livre, pour son compte ou pour le compte de tiers, à toutes opérations d'administration, de crédit, de placements, en un mot, à toute activité en relation avec le but de la société, mais sans faire appel au public. Le siège de la société est à Thônex. Le capital social est de 50,000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. A été nommé administrateur unique, **René Mozer**, de Genève, à Thônex, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société: Chemin Du Bois des Arts 64, chez **René Mozer**.

Eids. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 91525. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1937, 17 Uhr.
Arnold Knecht, Stein am Rhein (Schweiz). — Handelsmarke.

Brillengläser, Brillenfassungen, Seliessbrillen, Lupen, Feldstecher. Barometer.

AKOS

Nr. 91526. Date de dépôt: 3 octobre 1937, 10 h.
Chaumet et Cie., 12, Place Vendôme, Paris 1^{er} (France).
Marque de fabrique.

Bijoux, orfèvrerie.



Nr. 91527. Hinterlegungsdatum: 6. September 1937, 18½ Uhr.
Aktiengesellschaft Oederlin & Co., Baden (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Metalle und teilweise bearbeitete Metalle, sowie daraus hergestellte Fabrikate.

SORO

Nr. 91528. Hinterlegungsdatum: 24. September 1937, 12 Uhr.
Siegfried Hilb, Konstanz, Filiale Kreuzlingen, Bahnhofstrasse 31,
Kreuzlingen (Schweiz). — Handelsmarke.

Tuche und Futterstoffe.

Herkules
TUCHE

Nr. 91529. Hinterlegungsdatum: 29. September 1937, 12 Uhr.
Hanna W. Schepp-Hohl, Engel-Apotheke zum Bäuml, Bäumleingasse 4, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Pharmazeutische Produkte.

ROMAI

Nr. 91530. Date de dépôt: 2 octobre 1937, 4 h.
Armand Guy et F. A. Landry, Meudon 12, Les Verrières (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Apéritif.



Nr. 91531. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1937, 20 Uhr.
Mathias Britz, Luchsingen (Glarus, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sport- und Körperpuder.



Nr. 91532. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1937, 4 Uhr.
Alfred Kuhn & Co., vorm. Bossard, Kuhn & Co., Sihlquai 75, Zürich 5
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Material, insbesondere der Kunststoffgattung, zur Herstellung von Artikeln der Sanitärbranche, wie Seifenschalen, Gläserhalter, Sitze und Deckel für W. C.

AKONIT

Nr. 91533. Date de dépôt: 2 octobre 1937, 12 h.
Perret et Berthoud Société Anonyme, 43, rue du Rhône, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, pendulettes, réveils et autres articles d'horlogerie.

UNIVERSAL WATCH GENÈVE

Nr. 91534. Date de dépôt: 6 octobre 1937, 4 h.
Fils de H. A. Didiheim, Fabrique Marvin, Marvin Watch Co., 144—146,
Rue Numa Droz, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 40582. Le
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 octobre 1937).

Montres, parties de montres et étuis.

MARVIN

Nr. 91535. Data di deposito: 7 ottobre 1937, ore 4.
Fabbrica di Orologi Sindaco S. A. (Fabrique d'Horlogerie Sindaco S. A.)
(Uhrenfabrik Sindaco A. G.), Muralto (Svizzera).
Marca di fabbrica.

Orologi, pezzi di orologi ed astucci.

Easygo

Nr. 91536. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1937, 19 Uhr.
Paul Wyler & Cie., Montres Wyler, Dufourstrasse 25, Basel (Schweiz).
Fabrikmarke.

Uhren, Uhrenbestandteile, Armbänder, Bijouterien.

CAMEL

N° 91537. Date de dépôt: 8 octobre 1937, 18 h.
Jean de Tolédo, 41, route de Chêne, Genève (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Fart et laque pour skis.

GRAFIX "ROMINGER"

Nr. 91538. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1937, 10 Uhr.
Gebrüder Streuli Aktiengesellschaft, Marktgasse 59, Bern (Schweiz).
Handelsmarke.

Fahrbare Kleinmöbel.

SERVIER-MAMSELL

N° 91539. Date de dépôt: 8 octobre 1937, 10 h.
Probijoux S. A., Place St-François 9, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bijouterie, joaillerie, orfèvrerie et horlogerie.



Nr. 91540. Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1937, 20 Uhr.
Carl Baumgartner, Engelplatz, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bijouterie.



Nr. 91541. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1937, 14 Uhr.
Willy Iff, Bahnhofplatz 11, Bern (Schweiz). — Handelsmarke.

Juwelen, Schmuckwaren in Gold und Silber, Silberservice, Toiletten-
garnituren, Cigarettenetuis, Taschenfeuerzeuge, Füllbleistifte und Feder-
halter, Tafelbestecke.



N° 91542. Date de dépôt: 9 octobre 1937, 12¼ h.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street,
Akron (Ohio, E. U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Films, feuilles ou rubans transparents, colorés ou incolores, légèrement
extensibles, composés entièrement ou essentiellement d'un dérivé du
caoutchouc pour emballages, paquetages et enveloppes.

PLIOFILM

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-A.-G., Zürich, Mythenstrasse 2

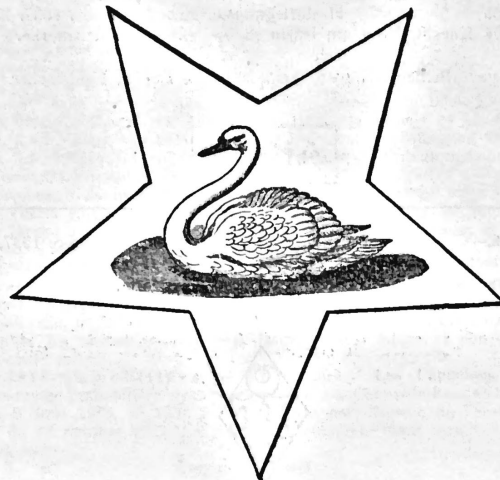
Aktiven		Bilanz auf 31. Dezember 1936		Passiven	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
4,273,900	—	Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten.		Aktienkapital	5,000,000
393,990	89	Wertschriften:		Statutarische Reserve	250,000
43,737	50	Obligationen und Pfandbriefe.		Spezialreserve	100,000
578,812	17	Aktien.		Prämienüberträge für eigene Rechnung	1,362,000
3,444	30	Hypothekarische Anlagen.		Deckungskapital für Lebensversicherungen	5,973,000
101,200	—	Darlehen gegen Hinterlage.		Schwebende Schäden für eigene Rechnung	1,806,000
200,000	—	Darlehen an Versicherungs-Gesellschaften.		Verpflichtungen an Versicherungs- und Rück- versicherungsgesellschaften:	
544,419	32	Grundstücke.		Aus laufender Rechnung	196,739
		Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa.		Einbehaltene Depots aus abgegebenen Ver- sicherungen	477,721
		Guthaben bei Versicherungs- u. Rückversicherungs- gesellschaften:		Andere Passiven und Kreditoren	18,345
1,026,580	07	Aus laufender Rechnung.		Wertberichtigungsposten:	
8,526,954	51	Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen.		Rückstellung für Guthaben und Wertschriften in fremden Währungen	315,000
12,726	25	Stückzinsen und Mieten.		Gewinn	206,958
		(V. G. 53)			
15,705,765	01				15,705,765

Zürich, den 10. Juli 1937.

Neue Versicherungs- & Rückversicherungs-A.-G.
pp. Pfeffer. Flückiger.

Nr. 91543. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1937, 19 Uhr.
Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zuricoises sur Sihl) (Zürich
Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurighese sulla Sihl), Giesshübelstrasse,
Zürich 3 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung
der Marke Nr. 40993. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
11. Oktober 1937 an.)

Papiere.



N° 91544. Date de dépôt: 10 octobre 1937, 4 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited, Vevey
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement
de la marque n° 41629. Le délai de protection résultant du renouvelle-
ment court depuis le 10 octobre 1937.)

Lait condensé écrémé et autres produits alimentaires préparés avec un
tel lait.



LAIT CONDENSÉ ÉCRÉMÉ
Cow's Head - Kuh-Kopf

Transmissions — Uebertragungen

N° 55714. — Compagnie Française du Gramophone, Paris (France). —
Transmission à la maison: Les Industries Musicales et Electrique
Pathé Marconi, 30, Boulevard des Italiens, Paris (France). — Enre-
gistré le 21 octobre 1937.

Nr. 59168. — Max August Guggenbühl, Zürich (Schweiz). — Uebertragung
an A. B. Fürst & Co, Lintheschergasse 23, Zürich 1 (Schweiz). — Ein-
getragen am 21. Oktober 1937.

N° 90491. — Jean P. Racine, Lausanne (Suisse). — Transmission à Mar-
guerite Mallard, Avenue de la Condémine 7, La Tour-de-Pellz (Suisse).
— Enregistré le 21 octobre 1937.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Handelsreisenden. Nachtrag

Zu dem im Frühjahr herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1936 bis 31. März 1937 Taxkarten gelöst haben», ist soeben ein Nachtrag erschienen. Er enthält die Namen derjenigen Firmen und Reisenden, die in der Zeit von April bis September 1937 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind, oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisenden haben unbeschreiben lassen. Das mit einem alphabetischen Register versehene Heft von 144 Seiten kann gegen Einsendung von 70 Rp. in Briefmarken von der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Dienst für Handelsreisende in Bern, bezogen werden.
250. 26. 10. 37.

Liste des voyageurs de commerce. Supplément

Vient de paraître un supplément à la «Liste des voyageurs de commerce et de maisons qui, du 1^{er} octobre 1936 au 31 mars 1937, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes». Le livret de 144 pages, contenant les données relatives aux cartes délivrées dans les mois d'avril à septembre 1937 ainsi qu'une table alphabétique, se vend, auprès de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Service des voyageurs de commerce à Berne, au prix de 70 centimes l'exemplaire.
250. 26. 10. 37.

France — Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée

Le Journal Officiel du 20 octobre 1937 a reproduit le texte de l'avis ci-après de la Direction Générale des douanes françaises:

La direction générale des douanes informe les personnes intéressées des décisions suivantes comportant addition ou modification au répertoire général du tarif.

Ces décisions entreront en vigueur dans les délais fixés par l'article 2 du décret du 5 novembre 1870, soit, à Paris, un jour franc après la publication au Journal officiel et partout ailleurs dans l'étendue de chaque arrondissement, un jour franc après l'arrivée au chef-lieu de l'arrondissement du journal qui les contient.

Exceptionnellement, les marchandises pour lesquelles ces décisions entraîneraient une taxation plus élevée pourront être admises au régime antérieur s'il est justifié, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, qu'elles ont été expédiées directement pour la France avant la date de l'insertion au Journal officiel de la décision modifiant le classement et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt (décision ministérielle du 16 juillet 1934).

Page 124. Article: Balais pour machines électriques, en charbon artificiel, munis de pièces métalliques, pour l'équipement des véhicules automobiles. Régime à modifier comme suit: Régime des pièces détachées d'appareils d'allumage et de dynamos pour l'équipement des véhicules automobiles, autres pièces. — 536, 1^o.

Page 168. Article: Bobines pour filature et tissage, ajouter: — — — en carton, ailettes en fibre vulcanisée: Régime de la fibre vulcanisée, objets ouvrés, non dénommés ailleurs. — 463 bis.

Page 326. Articles: Cartouches proprement dites, ajouter: — — — (ébauches de) ... V. ci-après: Ebauches.

Page 371. Article: Chlorhydrate, ajouter: — — — de déhydrocodéonine. Régime des produits chimiques organiques de synthèse, non dénommés. — 0381 (ou 316).

Page 426. Ajouter: Contacts pour rupteurs en acier avec tête en platine ou en tungstène. Régime des pièces détachées d'appareils d'allumage pour moteurs à explosion, rupteurs et parties de rupteurs, ou de l'Orfévrière de platine, ou du Tungstène métall. suivant le cas et selon la taxation la plus élevée. — 536, 1^o (§ 1^{er}) ou 495 A ou 205 bis, I.

Page 494. Article: Cylindres pour machines, ajouter: — — — pour machines à mouler les biscuits (cylindres gravés). Régime des pièces détachées de machines, selon l'espèce. — 532 et suivants.

Page 501. Article: Décamètres à ruban, après «instruments de mesurage», mettre l'indice (2) et ajouter en renvoi: (2) Y compris la boîte ou étui, servant à l'enroulement du ruban, lorsque celui-ci y est fixé.

Page 526. Ajouter: Dihydrocodéonine. Régime des produits chimiques organiques de synthèse, non dénommés. — 0381 (ou 316).

Page 541. Article: Ebauches, ajouter: — — — de cartouches. — — — en cuivre. Régime des autres ouvrages en cuivre, autres objets, autres articles. — 575.

— — — en nickel pur ou allié. Régime des ouvrages en nickel pur ou allié, pièces simplement embouties, ou autres objets, autres, selon le cas. — 579 C.

Page 556. Article: Electrodes métalliques pour souder les métaux, constituées; à remplacer par: — — — métalliques pour souder les métaux, constituées:

— — — par une baguette ou fil de fer recouvert d'amianté ou de tout autre produit isolant. V. ci-après: Fils pour l'électrofité.

— — — par une baguette en fil de fer ou d'acier, coupée de longueur, mais non gainée ni enrobée. Régime des fils de fer ou d'acier, selon la composition. — 207 quater. 207 quinquies, 212 ou 225 bis.

— — — par une baguette métallique creuse renfermant un produit chimique ou une composition pour la soudure. Droit du métal composant, suivant son état d'ouvroison (lingots, barres, métal laminé, en fils, ouvrages en métaux, etc.) ou Droit du produit chimique ou de la composition, selon la taxe la plus élevée.

— — — par une tige métallique enrobée ou gainée d'un produit chimique ou d'une composition, constituant le fondant. Même régime qu'à l'article précédent.

Page 707. Article: Gluconate de calcium. Régime à modifier comme suit: Régime des autres sels de calcium. — 0110 (ou 316).

Page 863. Article: Machines à copier (petites), à copier les lettres, etc., à remplacer par le suivant:

— — — (petites) ou presses rotatives à copier les lettres, sur papier pelure mouillé, avec ou sans masticot à couper le papier. V. ci-dessus: Appareils à autographier ou polygraphier.

Page 883. Article: Machine à façonner les métaux, à onduler les tôles, après le mot «tôles», ajouter: «ou les fils».

Page 900. Article: Machines à sculpter, à remplacer par le suivant: — — — à sculpter.

— — — le bois. V. ci-dessus. Machines pour le façonnage et le travail du bois, à sculpter.

— — — d'autres matières, ainsi que celles qui peuvent être utilisées indifféremment pour la sculpture du bois et d'autres matières. Régime des machines-outils autres. — 525-1.

Page 975. Montures de rideaux, tringles doubles à coulisse, etc. Régime de ... à remplacer par: V. ci-après: Tringles.

Page 1185. Article: Plâtre coloré ou teinté par l'oxyde de fer, etc. Régime à modifier comme suit: Régime du plâtre. — 184.

Page 1282. Article: Réflecteurs pour l'éclairage, après: «en cuivre, en fer, etc.», ajouter la rubrique suivante:

— — — en cuivre, en fer, ou en fer et cuivre, en zinc et cuivre, garnis intérieurement de plaquettes de verre étamé ou argenté.

Régime de la miroiterie de moins d'un demi-mètre carré de superficie, encadrée ou des articles de lampisterie en fer; autres articles, selon que l'une ou l'autre est la plus élevée.

— 348 sexes ou 574.

Page 1283. Article: Réflecteurs en zinc: garnis intérieurement, etc., nouvelle rédaction.

— — — garnis intérieurement de plaquettes de verre étamé ou argenté. Régime de la miroiterie de moins d'un demi-mètre carré de superficie, encadrée, ou des ouvrages en zinc selon l'espèce et selon que l'une ou l'autre taxe est plus élevée. — 348 sexes ou 574 A.

Page 1317. Après les deux sous-titres: (ou petites roues) «pour bacs, paniers, boîtes métalliques, etc.» et «pour balais-tapis, etc.», mettre: (3).

Au bas de la page, ajouter le renvoi suivant:

(3) Pour la tarification des roulettes de l'espèce, on ne tient pas compte des billes, rouleaux ou roulements dont elles peuvent être normalement munies.

— Page 1318. Articles: Roulettes, après le sous-titre (ou galets) pour lits ou meubles, mettre (3).

Article: Roulettes (ou galets) pour lits ou meubles: non montées: remplacer les deux allées «en cuivre ou laiton» et «en fer, acier ou fonte malléable» par les suivantes:

— — — en cuivre ou laiton. Régime de la serrurerie de cuivre ou de laiton, ferrures de meubles, portes et croisées. — 559 quater-3.

— — — en fer, acier ou fonte malléable. Régime de la serrurerie de fer ou de tôle, ferrures de meubles, portes et croisées. — 559 quater-2.

Article: Roulettes (ou galets) pour lits ou meubles montées: Remplacer la rédaction actuelle concernant les roulettes avec armature en acier, etc. et avec armature en cuivre, etc., par la suivante:

— — — armature en acier, en fer, en fonte malléable, en cuivre ou en laiton, avec ou sans partie de fonte moulée et galet (2). Régime de la serrurerie, ferrures de meubles, portes et croisées, selon l'espèce. — 559 quater-2 ou 3.

Même page. Remplacer le renvoi (2) par les renvois (2) et (3) ci-après:

(2) Les roulettes de l'espèce comportant un galet qui, en raison de sa composition, serait ailleurs passible de droits supérieurs, doivent être taxés, sur l'ensemble, au droit des ouvrages de la matière dont est formé le galet.

(3) Pour la tarification des roulettes de l'espèce, on ne tient pas compte des billes, rouleaux ou roulements dont elles peuvent être normalement munies.

Page 1319. Même article, remplacer les rubriques: «Composés d'une bille d'acier, etc.» et «dans lesquelles le galet est remplacé par une bille de verre» par la suivante:

— — — Composés d'une bille d'acier ou de verre enchâssée dans une alvéole en cuivre, en laiton, en acier, en fer, ou en fonte malléable. Régime de la serrurerie, ferrures de meubles, portes et croisées, selon l'espèce. — 559 quater-2 ou 3.

Même page. Renvoi (2), à remplacer par le suivant:

(2) Voir les renvois (2) et (3) de la page précédente.

Page 1332. Article: Rupteurs et parties de, ajouter en fine:

— (Contacts de) V. ci-dessus: Contacts pour rupteurs.

Page 1390. Article: Soudure, remplacer les différents classements concernant la soudure en baguettes, barres, lames, etc., par les suivants:

— en baguettes, barres, lames, fils, etc., métalliques. Régime du métal composant, suivant son état d'ouvroison (lingots, barres, métal laminé, étiré, fils, ouvrages en métaux, etc.).

— en baguettes creuses ou tubes renfermant un produit chimique ou une composition pour la soudure. Régime du métal composant, suivant son état d'ouvroison (métal laminé, étiré, fils, ouvrages en métaux, etc.) ou du produit chimique ou de la composition, selon la taxe la plus élevée.

Même page. Article: Soudure en cartouches, feuilles d'aluminium, d'étain, etc. Droit afférent au métal le plus imposé, ajouter: selon son état d'ouvroison.

Page 1383. Article: Vis pour magnétos, etc., après «tête en tungstène», ajouter: «ou en platine». Régime de ... etc., à remplacer par:

— V. ci-dessus: Contacts pour rupteurs. 250. 26. 10. 37.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrchnungskurse vom 25. Oktober an — Cours de réduction dès le 26 octobre

Belgien Fr. 72.88; Dänemark Fr. 96.30; Deutschland Fr. 174.95; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 174.90; Frankreich Fr. 14.74; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.35; Marokko Fr. 14.74; Niederlande Fr. 240.40; Oesterreich Fr. 81.75; Schweden Fr. 111.20; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Tunesien Fr. 14.74; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions

Adliswil: VIII. 17546 Graf, Anton, Farben & Laeke, Oberleimbach. Allschwil: V. 593 Gerber-Vogt, Arn., Zimmerer. Arbon: VIII c. 2083 Reichsdeutschenhilfe in der Schweiz, Ortsgruppe Arbon und Umgebung. Baden: VI. 4658 Grenacher, Karl, Sem.-Musikdirektor. Barga (Bern): III. 8719 Gemeindegasse. Basel: V. 10864 Bama G. m. b. H., Konstruktionswerkstätte. — V. 11135 Beer-Zimmermann, Chr. — V. 13507 Chamber-Schwendemann, Sophie, Damenschneiderin. — V. 11653 Frei-Bucke, Adolf, Dipl. Ing. — V. 9163 Furrer-Bohnenblust, Ida, Frau Wee. — V. 11756 Hnez-Müller, Th., Dr., Reallehrer. — V. 11809 Institut Athenäum, Martin H. Müller. — V. 11811 Roosen, Theodor, Maleratelier. — V. 7359 Schneider-Furrer, V., Teigwarenfabrikation. — V. 11834 Schweizer-Deisinger, Alfred. — V. 8540 Vonderschmitt, L., Dr., Anschaffungsfonds des Geol. Instituts. — V. 11427 Zaugg-Wyler, Oscar. Beatenberg: III. 10691 Leisinger, A., Privat-Kinder-Erholungsheim «Hauetli». Bern: III. 9263 Brennwald, Werner, Sekretär — III. 10349 Dormond, André, Beamter. — III. 8973 Fotall, Itzkeson Fritz. — III. 4951 Gerber, Alfred John, Kaufmann. — III. 11688 Hotz, Ernst, Kartograph. — III. 10487 Jaton, Louis, Dr., Sekretär d. int. Amtes f. geist. Eig. — III. 9857 Ringer-Wettkamp Deutschland-Schweiz, Organisations-Komitee. — III. 3205 Verest zur Förderung der Leibesübungen in der Schweiz, Kreis Bern. — III. 11338 Weihnachtsspende für die Tuberkulose-Abteilung, Gemeindepital. Beters: X. 3426 à Porta, Peter, jun., Landwirt. Biel: IV a. 2971 Wulleumier, A., S. A., combustible. Bülach: VIII. 14670 Utermöhlen, Wilhelm, Landwirt, Heimgarten. Bulle: II a. 1639 Marcuet-Bec, Irma. Büren: VII. 6121 Pferdezuchtgenossenschaft Amt Sursee-Hochdorf. Caux: S. 3425 Fontana-Wasescha, Jakob, Lehrer. Chur: X. 3420 Agrar- & Industriebeteiligungen A.-G. — X. 3427 Alkohol-freies Restaurant Astoria, A. Alchenberger. Davos-Platz: X. 2320 Isenschmid, R., Bureau Mercurius. Delémont: IV a. 3204 Société Ste-Cécile. Diessenhofen: VIII a. 2135 Kaninchen-u. Geflügelzüchterverein Rafzerfeld. Fleurier: IV. 1317 Bieler frères, chauffage central, sanitaire. Frauenfeld: VIII c. 1387 Ernst, Ulrich, Mech. Schreineri. — VIII c. 1736 Spörri, Jos., Prediger. Fribourg: II a. 1610 Benedictinum, eh. de St-Barthélemy 50. — II a. 1640 Burgdorf, Frieda, Mlle. — II a. 1645 Castellà, R., publicité commerciale et touristique. — II a. 1637 Hartmann, Henri, noiaire. — II a. 1643 Schaad, maison, mercerie en gros. — II a. 1619 Sudan, Alois, représentant. — II a. 1638 Widmer, J., batterie Prima. Gelterkloof: V. 11500 Gledler, Walter, Velos & Nähmaschinen. Gempnenach: III. 11690 Obstverwertung der Landw. Genossenschaft Bibern-Mühleberg. Genève: I. 2223 Askanazy, Stéphanie, Mme. — I. 6838 Association auxiliaire des archives et du musée du Collège de Genève. — I. 851 Bourde d'entr'ade de l'école Dumuid. — I. 3847 Brandenberger, J., école d'accordéon. — I. 7366 Dispensaire ouvrier. — I. 6959 Eldor Uhren A.-G. (Eldor Watch Co. S. A.). — I. 5054 Institut pour propagande commerciale S. A. — I. 4377 Ith, E. L., psychologie. — I. 6980 Lavalette, E., boulangerie-pâtisserie. — I. 4169 Perrin, Georges,

